

## A TANÁCS 2008/113/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2008. február 12.)

**az államok számára a tiltott kézi- és könnyűfegyverek (SALW) kellő időben történő és megbízható azonosítását és nyomon követését lehetővé tevő nemzetközi egyezménynek a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszerrel tiltott felhalmozása és kereskedelme elleni küzdelmet célzó uniós stratégia keretében történő támogatásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére,

mivel:

- (1) 2005. december 8-án az ENSZ Közgyűlése elfogadta az államok számára a tiltott kézi- és könnyűfegyverek kellő időben történő és megbízható azonosítását és nyomon követését lehetővé tevő nemzetközi egyezményt (a továbbiakban: nemzetközi nyomonkövetési egyezmény).
- (2) Az Európai Tanács 2005. december 15. és 16-i ülése elfogadta a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszerrel tiltott felhalmozása és kereskedelme elleni küzdelmet célzó uniós stratégiát (a továbbiakban: EU SALW stratégia), amely a kézi- és könnyűfegyverek, valamint azok lőszerei nyomon követéséről és megjelöléséről szóló, jogilag kötelező erejű nemzetközi eszköz elfogadásának támogatására hív fel.
- (3) A nemzetközi nyomonkövetési egyezmény elfogadásával az államok elkötelezték magukat, hogy intézkedéseket tesznek az SALW megfelelő megjelölése és nyilvántartása érdekében, valamint szorosabbá teszik a tiltott SALW nyomon követésével kapcsolatos együttműködést. Az államoknak különösen azt kellett biztosítaniuk, hogy a nemzetközi nyomonkövetési egyezmény követelményeivel összhangban képesek a nyomon követésre és a nyomonkövetési kérelmek teljesítésére. Az egyezmény kimondja, hogy az államok annak hatékony végrehajtása érdekében szükség szerint együttműködnek az Egyesült Nemzetek Szervezetével.
- (4) 2006. december 6-án az ENSZ-közgyűlés elfogadta „A kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének minden formája” című 61/66 sz. határozatot, amely felszólította az államokat, hogy hajtsák végre a nemzetközi nyomonkövetési egyezményt, valamint vizsgálják meg annak végrehajtását az államok kétévenkénti ülésén 2008-ban.
- (5) Az egyrészt az Európai Közösség és másrészt az ENSZ között létrejött pénzügyi és igazgatási keretegyezmény az ENSZ és az Európai Közösség közötti együttműködés, többek között a programalapú partnerség fokozására szolgáló keretet állapít meg. E keretegyezmény az ezen együttes fellépésben meghatározott finanszírozási megállapodás révén hajtandó végre.

- (6) Összhangban a nemzetközi nyomonkövetési egyezmény 27., 29. és 30. bekezdésével, az ENSZ Titkársága (az ENSZ Leszerelési Üggyel Foglalkozó Hivatala) pénzügyi segítséget kér a nemzetközi nyomonkövetési egyezmény előmozdítását célzó tevékenységek támogatásához,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

### 1. cikk

- (1) Az Európai Unió törekszik a nemzetközi nyomonkövetési egyezmény előmozdítására.
- (2) Az (1) bekezdésben említett célkitűzés elérése érdekében az Európai Unió támogatja az ENSZ Leszerelési Üggyel Foglalkozó Hivatala (a továbbiakban: UN-ODA) által a nemzetközi nyomonkövetési egyezmény előmozdítása érdekében szervezett projektet 2008-ban, amely az egyezmény előírásainak az illetékes kormánytisztviselőkkel (beleértve a SALW-kapcsolattartókat, a bűnüldöző hatóságok tisztviselőit, a nemzeti koordináló szervek tagjait és a parlamenti képviselőket) való jobb megismerését célzó három regionális munkaértekezletet foglal magában.

A projekt ismertetése a mellékletben található.

### 2. cikk

- (1) Az elnökség, amelyet munkájában a főtítkárr/KKBP főképviselő (a továbbiakban a főtítkárr/főképviselő) segít, felel ezen együttes fellépés végrehajtásáért. A Bizottság teljes mértékben együttműködik az elnökséggel ez irányú munkájában.
- (2) Az EU hozzájárulásából eredő tevékenységek technikai végrehajtásával az UN-ODA-t bízzák meg, amely ezen feladatát az elnökséget segítő főtítkárr/főképviselő ellenőrzése mellett végzi. A főtítkárr/főképviselő ebből a célból megköti a szükséges megállapodásokat az UN-ODA-val.
- (3) Az elnökség, a főtítkárr/főképviselő és a Bizottság hatáskörüknek megfelelően rendszeresen tájékoztatják egymást ezen együttes fellépés végrehajtásáról.

### 3. cikk

- (1) Az együttes fellépés végrehajtását szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 299 825 EUR, amelyet az Európai Unió általános költségvetéséből kell finanszírozni.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összeggel finanszírozott kiadásokat az Európai Unió általános költségvetésére vonatkozó közösségi eljárások és szabályok szerint kell kezelni.

(3) A Bizottság felügyeli a (2) bekezdésben említett, támogatás formájában megvalósuló kiadás megfelelő kezelését. Ebből a célból a Bizottság finanszírozási megállapodást köt az UN-ODA-val. A finanszírozási megállapodás rendelkezik arról, hogy az UN-ODA-nak – a hozzájárulás nagyságának megfelelően – biztosítania kell az EU-hozzájárulás láthatóságát.

(4) A Bizottság törekszik arra, hogy a (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodást ezen együttes fellépés hatálybalépését követően a lehető legkorábbi időpontban megkösse. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az eljárás során esetlegesen felmerülő nehézségekről, valamint a finanszírozási megállapodás megkötésének időpontjáról.

#### 4. cikk

Az elnökség – a főtárgy/főképviseelő támogatásával – jelentést nyújt be a Tanácsnak az együttes fellépés végrehajtásáról, az UN-ODA jelentései alapján. Ezek a jelentések képezik majd a Tanács általi értékelés alapját. A Bizottság teljes mértékben együttműködik az elnökséggel ez irányú munkájában. A

Bizottság jelentést tesz az együttes fellépés végrehajtásának pénzügyi vonatkozásairól.

#### 5. cikk

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

Az együttes fellépés 12 hónappal a 3. cikk (3) bekezdésében említett finanszírozási megállapodás megkötését követően, vagy 6 hónappal az elfogadását követően – amennyiben ezen időtartam alatt nem kötöttek finanszírozási megállapodást – hatályát veszti.

#### 6. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. BAJUK

## MELLÉKLET

## AZ EU HOZZÁJÁRULÁSA A NEMZETKÖZI NYOMONKÖVETÉSI EGYZMÉNYT TÁMOGATÓ ENSZ-PROJEKTHEZ

## 1. Bevezetés

Az ENSZ titkársága (Leszerelési Üggyelző Hivatal) (a továbbiakban: UN-ODA), 2008-ban regionális és szubregionális munkaértekezletek sorát szándékozza szervezni, amelyek célja, hogy az ENSZ-közgyűlés által 2005. december 8-án elfogadott, az államok számára a tiltott kézi- és könnyűfegyverek (SALW) kellő időben történő és megbízható azonosítását és nyomon követését lehetővé tevő nemzetközi egyezmény (nemzetközi nyomkövetési egyezmény) előírásait az illetékes kormánytisztviselőkkel (beleértve a SALW kapcsolattartókat, a bűnüldöző hatóságok tisztviselőit, a nemzeti koordináló szervek tagjait és a parlamenti képviselőket) jobban megismertesse.

## 2. A projekt leírása

A kétnapos munkaértekezletek gyakorlati kérdésekre fognak összpontosítani, és a résztvevőket a nemzetközi nyomkövetési egyezménnyel és annak fontosságával, valamint az egyezmény nemzeti szinten történő végrehajtásának biztosításához szükséges kapacitásokkal, képességekkel és forrásokkal kapcsolatos ismereteik javítását célzó információkkal fogják ellátni. A munkaértekezletek célja továbbá, hogy országspecifikus igényfelméréseket kezdeményezzenek.

Az UN-ODA hagyományos fegyverekkel foglalkozó részlege (CAB) a munkaértekezleteket a Hivatal regionális leszereléssel foglalkozó részlegével együttműködésben kívánja szervezni, amely magában foglalja az ENSZ három, regionális leszereléssel foglalkozó központját. Az UN-ODA törekedni fog továbbá az érdekelt kormányokkal, az érintett regionális és/vagy szubregionális szervezetekkel, az SALW jelölése és nyomon követése területén szakértelemmel rendelkező nemzetközi szervezetekkel és civil társadalmi szervezetekkel – beleértve a Bonni Nemzetközi Haderó-átalakítási Központot (Bonn International Centre for Conversion, BICC), az Európai Béke- és Biztonságkutató- és Információs Intézetet (Groupe de Recherche et d'Information sur la Paix et la Sécurité, GRIP) és a kézi lőfegyverekről szóló felmérést (Small Arms Survey, SAS) – történő együttműködésre. Az Interpollal való szoros együttműködés keretében technikai előadásokat is tartanak, amelyek célja a résztvevőknek a rendelkezésre álló technikai eszközökkel való megismertetése, valamint a bűnüldöző hatóságok tisztviselőinek segítése a tiltott kézi- és könnyűfegyverek azonosításában és nyomon követésében.

## 2.1. Nyugat-Afrika

A munkaértekezlet lehetséges nyugat-afrikai helyszínei Bamako (Mali), Abuja (Nigéria), Libreville (Gabon), vagy az ENSZ békével és leszereléssel foglalkozó regionális központja Loméban (Togo). A munkaértekezlet helyszínére vonatkozó végső döntést az UN-ODA hozza meg, együttműködésben a főtítkár/főképviseelő által segített elnökséggel.

A Nyugat-Afrikai Államok Gazdasági Közösségének (ECOWAS) és a Közép-Afrikai Államok Gazdasági Közösségének (ECCAS) – mint szubregionális szervezeteknek – a tagállamai részt vehetnek a munkaértekezleten <sup>(1)</sup>:

ECOWAS: Benin, Burkina Faso, Elefántcsontpart, Gambia, Ghána, Guinea, Bissau-Guinea, Libéria, Mali, Niger, Nigéria, Szenegál, Sierra Leone, Togo, Zöld-foki-szigetek. ECCAS: Angola, Burundi, Kongói Demokratikus Köztársaság, Ruanda, Kamerun, Közép-Afrikai Köztársaság, Csád, Kongó, Gabon, Egyenlítői-Guinea, São Tomé és Príncipe.

## 2.2. Ázsia

Az ázsiai munkaértekezletet Szöulban, a Koreai Köztársaságban tartják.

A következő országok vehetnek részt a munkaértekezleten:

Afganisztán, Ausztrália <sup>(2)</sup>, Banglades, Fülöp-szigetek, India, Indonézia, Japán <sup>(2)</sup>, Kambodzsa, Kazahsztán, Kelet-Timor, Kína, Kirgíz Köztársaság, Malajzia, Mianmar, Nepál, Pakisztán, Pápua Új-Guinea, Salamon-szigetek, Sri Lanka, Tádzsikisztán, Thaiföld, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Vietnam.

## 2.3. Latin-Amerika és a Karib-térség

A latin-amerikai és karib-térségbeli munkaértekezletet Brazíliában tartják. A munkaértekezlet helyszínére vonatkozó végső döntést az UN-ODA hozza meg, együttműködésben a főtítkár/főképviseelő által segített elnökséggel.

A következő országok vehetnek részt a munkaértekezleten:

Argentína, Bahama-szigetek, Barbados, Bolívia, Brazília, Chile, Costa Rica, Dominikai Köztársaság, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Kolumbia, Kuba, Mexikó, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Trinidad és Tobago, Uruguay, Venezuela.

## 3. Időtartam

A projektek becsült teljes időtartama 12 hónap.

<sup>(1)</sup> Az UN-ODA munkaértekezletet fog szervezni Észak-, Kelet- és Dél-Afrika számára 2007 decemberében.

<sup>(2)</sup> Az ausztrál és a japán kormány viseli résztvevőinek utazási költségeit.

#### 4. Kedvezményezettek

A szemináriumok kedvezményezettjei a fent említett afrikai, ázsiai és latin-amerikai országok, amelyek az UN-ODA szerint jobban meg kell értsék a kézi- és könnyűfegyverek megjelöléséről szóló nemzetközi egyezmény előírásait, valamint azonosítaniuk kell az egyezmény nemzeti szinten történő végrehajtásának biztosításához szükséges kapacitásokat, képességeket és forrásokat.

A technikai segítséget nyújtó lehetséges regionális és egyéb adományozók, valamint az érintett nemzetközi regionális és szubregionális szervezetek szintén meghívást kapnak.

#### 5. Végrehajtó szerv

Ezen együttes fellépés előírásainak megfelelően az EU hozzájárulásából eredő technikai tevékenységeket általános felelősségi körén belül az UN-ODA hajtja végre, az elnökséget segítő főtájtár/főképvisező ellenőrzése mellett.

#### 6. A projekt és az uniós pénzügyi hozzájárulás becsült teljes költsége

A projektet az EU és egyéb adományozók társfinanszírozzák. Az EU hozzájárulása fedezi a kedvezményezett államok képviselőinek, valamint a szakértőknek a munkaértekezleteken való részvételét, az ENSZ személyzetét kivéve, továbbá a konferenciák költségeit. Az EU hozzájárulása az afrikai munkaértekezlet valamennyi támogatható tevékenységét fedezi. Az érintett regionális és szubregionális szervezetek költségei szintén fedezhetőek, amennyiben azok közvetlenül kapcsolódnak a projektek keretében végzett tevékenységekben való részvételükhöz. Az UN-ODA felelős a projekt fennmaradó költségeit fedező egyéb adományozók hozzájárulásainak átfogó koordinációjáért.

A projekt összköltsége 798 800 USD, amelyhez az EU hozzájárulása 299 825 EUR.

---